

F. F. Ma Postmaster \$25.00
 Paid 7-13-49 = \$15.00
 Bal = \$10.00
 Pd. 10/19/49 = 5.00
 Paid 11-23-49 = Bal... \$5.00
 Balance — none —

P. P. Farmer
 Longf. Shelnicki
 Schenckentrop Pl. 10/49
 Wellborn n/Neckar
 457. Jone, Germany

7-15-49 Perryville
 Schenckentrop 6-24-50

—When re-ordering, specify—

Oxford
REG. U. S. PAT. OFF.

STOCK No. 1521½

MADE IN U. S. A.



W 2 1 3

June 20, 1949

Philip Turtak
226 Exchange St
Chicopee Mass.

Dear Sir:

Please I see in paper
could get a man to work on farm, who
know about farm, And like to work on farm.
My farm is about 1 hundred acre. I want
a man who could run a farm. And like to
age to 38 to 45 year old single and good heart
and Catholic, Polish or Lithuanian, I got
a daughter 38 year old is not married. If that
be with us few month. If he be good worker
and he will like my daughter, then he could
married. My farm worth 6 thousand dollar
I would not like get a who like drink to much
If you get some one for me let me know
quick. I'm 77 year old can not work was
sick 4 year. I got very good team horses, I just
got two milk cows 4 young stocks and hens
and pigs I write everything true I want
to get a very good honest man and good looking
healthy, my daughter very good girl

Now is haying I have no one work for me
I worry I wish will take hay for me. If some
time he would not like to work me, I would give
some money for road. Please don't forget
to write to me, or that man who want
come farm could write to me, I come from
Sithuvarian 1911 year on July. I live on farm
already 28 years. I can not much work, and
I have operation on my eyes on last year, I could
not see. Now I see only on one eyes. So I
want to get a man who know how farm
who like to have home. My farm is pay, no mortgage
Jeszcze, Jaczna, moe curika
zula, Just us two belong to the farm

Please answer quick as you can.
We got copies of form for settlement of Polish
D. P. But we did not bother with that yet
I need a man quick to work. So I write
to you. If you have not a man for me, I will
have to fill form for D. P. and send to Chicago.
Please don't forget to answer my letter.

Those man what here they dont like work on farm
What come from other country. They have hard
time. they like to work and have home. Where we
live no farmer paid 15 dollar a week
for hire man. When have pay 15 dollar
8 dollar cost for feed hire man that is
23 dollar a week. Lot farmer pay for
good worker who know farm work. 4 dollar
a month with board. Those farmer what
got 30 to 40 milk cow. and lot work to.
We just got only 2 cows and there not
much to do. If some one come to my place
I could find a work for him he will get
65 cent hour. But he will stay with us.
We want to get some one stay with us.
I do not understand what it mean do
you want us send the 15 dollar now
or when a man come to our place
Please let us know. Does not matter if he
say Polish or disfigure we will learn
talk in English. I want a good heart
man. Thank for writing. Please
let us know how you want us to pay
We belong to Polish National Alliance Chicago Ill

who ever come to our place he will be very glad
that he find place like home of his own.
only if he like to work on farm.

Thank you

Please answer soon

my father want to get
a man soon as you can find it

Mr Jacyna
Julia

Because we have look for some one
do ~~you~~ work for us now is haying have no one to cut ^{hay} for
us. I send you a snap shot of me and
my father taken two week ago.

1949. 23 Cereca

Za nowi Pane Teni Kulga otipow
mezo lisitu Zamekemi paropika
simena bomai Tobiracurka comine
pa zi na mol sitarosici. Zache mi
Taci 25 Solari Aterasi pisi moe
curika Jacyna

June 23, 1949

Dear Mr Gurtel

Thank for the letter

I do not want only for hire man. I want to get
so be my future husband later. If I get
a man he will work like that as his ^{fun} for
us. If he stay few month longer could tell
what kind he is. If he will not want to work
Then he could find a place for himself. But
I will give some money on road, and would tell
him where he could get work. The food what I and
my father eat, he will eat what we eat. there
is no body else just me and my father.
I would be married long time. I like farm
I stay on farm, and it hard find a man
who like work on farm and would be good
to me and my father

July 3, 1949

Dear Mr Kurtek:

It more than week we
write a letter to you, On that letter
was picture of me and my daughter
and two 3 cent Stamp. I write in
Polish But I can ^{not} read very good in
Polish I told my daughter to write
in English. But I have no answer from
you I wonder why. I want for me
to get a man to 38 to 45. But can not pay
a piece man so much what you write. My
daughter can not read in Polish. Who I
got pay that 15 dollar a week, and how
long even if my daughter get married with him
do have to pay to. If stay about 2 month
find out if he good that time my daughter
could be married to him. If he see my
place he like to work. Just like his.
6 year ago I had ten milk cow. and now
I have no help so I got two cow, I did
not write on that paper what you write
I kept to learn how to ~~talk~~ read in
Polish

Please Answer my letter, Maybe
you write to me. And letter went to
some of ~~for~~ mail box. That why I want
to know if you ~~that~~ send me a letter
I like know. And write in America
so my daughter will tell me how it go.
Please dont fa get to answer
my letter

Ignacy Jacyna

Dnia 21 czerwca, 1949 roku

Mr. Ignacy Jacyna
R. D. #2
Constableville, N. Y.

P.S. We will get a good reliable D. Person, age 40 years, who will be a good worker. Maybe later he will marry your daughter, and you will have a good son-in-law, who will care for your daughter, and the farm.

July 8, 1949

Miss Julia Jacyna
R. D. #2
Constableville, New York

Dear Madam:

This will acknowledge the receipt of your letter, and have read the same very carefully.

I have letters from various and several Displaced Persons. I have picked one who is 38 years of age, Polish, Catholic, who is familiar with farm work, as well as, a bricklayer. He will be a good worker for your father, and if you will take a liking to him, he may even become a husband to you.

From the photograph you sent me, I find that you are a good looking girl, and a healthy girl, and I believe that he will take a liking to him.

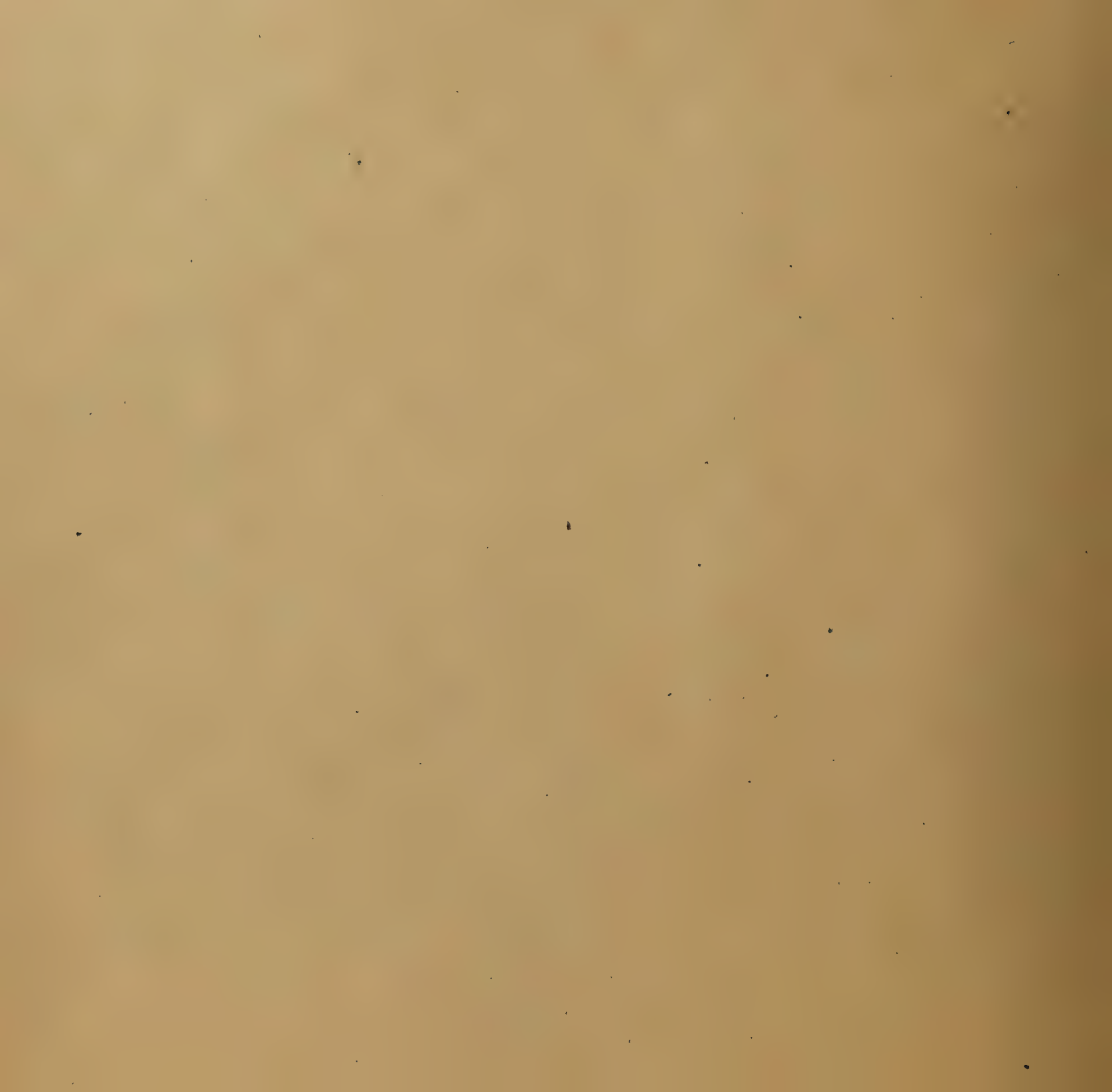
If you will send fifteen (\$15.00) Dollars, or the full amount of Twenty-five (\$25.00) Dollars, and either you or your father sign the enclosed application at the bottom on the right side, I will start working on your case. The signer of this application must be the one who is the legal owner of your farm. I suggest that you do not delay this case.

Also please write us the name of the pastor in charge of the church which you attend, as well as, the name of the church which you attend, as that is one of the questions on the enclosed application.

Very truly yours,

Notary Public.

FF:j



Dnia 13 lipca, 1949 roku

Immigration Committee
25 St. Marks Place
New York, N. Y.

Szanowny Panie Pargiełko:

Zakładam aplikację "Resettlement Form (Home-Job Opportunity)" podpisaną przez p. Ignacy Jacyna, a dla wysiedleńca, p. Józefa Skibińskiego.

Proszę się zająć sprowadzenie jego tutaj na co Panu z córy dziękuję.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:j

Dnia 13 lipca, 1949 roku

Mr. Józef Skibiński
Schwubenhof Bl. 10/47
Heilbronn n/Neckar
U.S.A. Zone, Germany

Szanowny Panie:

Nilkanaście dni temu podpisano zostaje u nas aplikacja dla Pana jako dla "Displaced Person" ofiarując Panu pokój, oraz całe utrzymanie za pracę na farmie. Aplikację tę dla Pana podpisał pan Ignacy Jacyna, którego adres jest: R.D.#2, Constableville, New York.

Niech Pan napisze list po polsku do tego Pana, i piśknie mu za to podziękuję. Podpisana aplikację posłaliśmy do Komitetu Imigracyjnego w New Yorku który pozyska dalsze starania ażeby Pan mógł jak najprędzej dostać się do Ameryki.

Gdy będzie miał Pan coś ważnego, lub gdy Pan będzie gotowy do wyjazdu, to niech mi Pan o tem napisze.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

TF:j

Dnia 13 lipca, 1949 roku

Mr. Ignacy Jacyna
R. P. 2
Constableville, N. Y.

Szanowny Panie:

Swój list, otrzymanem od Pana za co Panu
dziękuję.

Teraz zisłaj wysłać te aplikacje który
Pan podpisał do Komitetu Emigracyjnego który
prawdopodobnie pomoie emigrantowi, p. Józefowi
Skibińskiemu którego Pan wprowadza do siebie,
przejechać do tego kraju.

Tak tylko będę miał jaką wiadomość, to Panu
przyślę, i niech Pan również mnie napisze jakby
Pan miał coś nowego w tej sprawie.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:j

539
961
1500

July 11, 1949

Dear Mr. Hurtek

I enclose 15 dollar and rest I will send next time I'm glad that you find some one for me. We go to St Mary
Rev Kelly it five mile from we live
Father Kelly is not home he gone for 6 week
past New York. he already gone for 2 week
now, and another priest who stay at Father
Kelly place. We do not know his name. We
do not go church often I'm always sick and
have no car. When we go to church we ~~take~~
^{with} milk truck and Father Kelly take us home.
We would like to know how will that
man will come to our place. Do we have
go meet him. If he take a Bus from Uteca
to Potter corner, and telephone to Harvey
McConnell, he will come take him, I was
not sick I would talk to the priest who stay
at St Mary church, he would might get
him. We fill it the application ourself.
We have no one to fill up for us. Father
Kelly is not at home he would help us.
My father like that kind man. he
hope he might come quick.

We write down every thing we know
But you let me know how he will
come, and when he will come. We live
15 mile to Boonville station and
9 mile to Lyonsfall. station

there is Check 9.61 And money ^{order} 5.39
If we get touch with that priest - stay
at St Mary church. Maybe he will help us.
Be good if could telp home to him
Thank for helping me
and for send the letter

Mrs Jacyna
Julia

He said he know ^{that} he will have a good man for farson
Let us know when ship ^{will come} to New York with ^{that} money. My
father would want ^{to know} would station he have to wait for the
man. He would like know what date to, If he come on train
nearest depot to us is Lyon falls 9 mile. If he could be
on day time, late at night no body will us know. Please
dont worry about that 10 dollar. I short of money. I will
send it when I get it. How long does it take to Mr Jacpa - Julia
Come from Poland on ship.

July 15
1949

Janowi pamiętnie zaważam
ze mamie się poważe Janowi cię
ze ma pamiętnie zaważam Ignacy zaważam

Dear Sir

I write what my father said sometime he don't write
good Maybe you don't understand what he write I and
my father thank you very much for helping get a man

July 20, 1949

Mrs. Julia Jacyna
R.D. #2
Constableville, N.Y.

Dear Madam:

In reply to your letter, I wish to inform you that Josef Skibicki may be expected in about the middle of September, and maybe later.

In government official, the work must go through certain channels, and therefore is slow. Also these immigrants are examined by three commissions. They do not want to allow Communists to enter this country.

If you will be patient, I shall notify you at an early date when he will be on his way to you.

Very truly yours,

Notary Public.

FF:j

Ellie Furtek
226 Exchange St
Chicopee Mass

Aug 22, 1949

Dear Ma Furtek

I received your letter and I did not answer it. I am writing now thank very much for it. I and my father are waiting for Josef Skibinski. We got a letter from Polski Komitet Imigracyjny 25 St Marks Place New York City N.Y. Last week. It was written in Polish, my father answer there what he think what they wrote, and I wrote them ~~to America~~. We will send 10 dollar next month September. What you say is it for sure we get Displace person Josef Skibinski. Because we are waiting for him to come.

Thank for letter Excuse me for not writing soon.

From
Julia Jacyga
and
my father
Mr Jacyga



August 23, 1949

Miss Julia Jacyna
R. D. #2
Constableville, N.Y.

Dear Madam:

In reply to your letter, I wish to inform you that Jozef Skibicki will definitely come to this country. The only event which would not permit him to enter this country would either be that he is unwell, or death.

And for the above reason, you must be patient and wait until the time when the government completes his case, and issues him his visa.

Very truly yours,

Felix Furtek

October 14, 1949

Miss Julia Jacyna
R. D. #2
Constableville, N.Y.

Dear Madam:

This will acknowledge the receipt of your letter, and have read the same very carefully. I suggest that you be patient a while longer, as I am doing everything possible in this case, and Mr. Skibinski will come to this country in the not to distant future.

If possible, please send me the balance of \$10.00 as I am badly in need of money to help the case along in Germany.

You can rest assured that it will not be too long before Mr. Skibinski arrives. Awaiting your letter and the balance. If you are unable to send the balance in full, you may send Five (\$5.00) Dollars, and later the other Five (\$5.00) Dollars.

Very truly yours,

Felix Furtek

THE HISTORY OF THE



OF THE
CITY OF
NEW-YORK
FROM
THE
FIRST
SETTLEMENT
TO
THE
PRESENT
TIME

BY
JAMES
MCCLELLAN

NEW-YORK:
PUBLISHED BY
J. B. LIPPINCOTT & CO.
1845

NEW-YORK:

W. H. ALLEN

Sprzedaz i Kupno
Majatków
Na Terenie
Calej Polski

Wypelnianie
Dokumentów
Notarialnych i
Emigracyjnych

FELIX FURTEK

Notariusz Publiczny oraz Biuro Podróży

226 EXCHANGE STREET
CHICOPEE, MASS.

Karty na
Wszystkie Okręty
i Samoloty

Wysyłka Pieniędzy
i Paczek do Polski
Pod Gwarancją

October 14, 1949

Miss Julia Jacyna
R. D. #2
Constableville, N.Y.

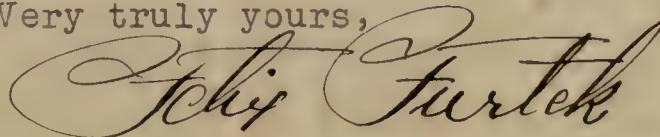
Dear Madam:

This will acknowledge the receipt of your letter, and have read the same very carefully. I suggest that you be patient a while longer, as I am doing everything possible in this case, and Mr. Skibinski will come to this country in the not to distant future.

If possible, please send me the balance of \$10.00 as I am badly in need of money to help the case along in Germany.

You can rest assured that it will not be too long before Mr. Skibinski arrives. Awaiting your letter and the balance. If you are unable to send the balance in full, you may send Five (\$5.00) Dollars, and later the other Five (\$5.00) Dollars.

Very truly yours,



Felix Furtek

szanowni Panie posilami 500 zari nowoz
500 nechaj pani poceka A legocilovika
chibaza 5 latai dositana
Anetunizoki Jacyna
Piroza Jaciznaci Jaki dositani 500

Oct 18, 1949

Helip Tutek
226 Exchange St
Checopee Mass.

Dear Sir.

I am sending 5 dollar money ^{order} now

As soon I get another 5 dollar I will send it

Julia Jacyna

We would like to know if ~~Mr. Skibinski~~ Mr. Skibinski
come to New York then right straight to farm
How he will come who have to go meet him be cause
a depot Lyonfall is 10 mile from us and Boonville
depot to us 13 mile Who is going pay for fare from
New York to farm. It worry us because we have not
one cent saved. If he come we would not able to pay
the ^{train} fare.

Philip Turtek
226 Exchange St
Chicopee Mass

Oct 20, 1949

Dear Sir:

It not good for me ^{that} I promise
that I will send the money on Sept. But I could
not. I hope you not mad. that I promise
that I will send 10 dollar and I did not.
My father got very sick it already 4 week. And
doctor cost lot when call doctor he charge
10 dollar come to house. I will try hard to send
it to pay out. I dont want you get mad, I let you
know that Jozef Kubicki will come But dont
when. Maybe you know and hear about when he
will come. Let us know if you hear any thing
what month he might come. We got from
him two letter. He said he waiting to come
that he know the paper are ready from us
He write he like to know what wrong. we
write to him that we are waiting for him. he
wrote another letter he was very glad to hear
from us that we want him and waiting for him.
When he come. if we get married or not when
we like each other. But he will have very good home

My father dont like to quarrel with Anybody and it
same with me to. If he be good to us, we will be good
to him to. I close my letter now B. & E. as
I hope you are not mad be cause I promise
and did not do it, what I say did not send money.
Best regard, My father is still sick. I
hope to see Mr Skubicki when he living yet.
We hear in radio ^{9th 10-10} about Displace person
to United State, Only we could not understand. Truly
it mean they will bring coming to United State.
Will Mr Skubicki will come ~~to~~ ^{with} with displace person Julia Jacyna
Maybe you hear about it to.
Please let us know when ^{you} hear they when Mr Skubicki
is coming to.

Dnia 23 listopada, 1949 roku

Mr. Ignacy Jacyna
R. D. #2
Constableville, N.Y.

Szanowny Panie:

Otrzymaliśmy \$5. i to jest wszystko czyli balans co nam się należy za sprowadzenie do Pana Józefa Skibickiego z Niemiec.

Teraz posyłamy opis paczek. Paczki te mogą być posłane do Józefa Skibickiego do Niemiec i otrzyma on paczkę na Święta. Cena paczek podana jest już z przesyłką. Prosimy więc przysłać pieniądze na paczkę.

My sądzimy że Józef Skibicki przyjedzie do Was zaraz po Nowym Roku.

Z szacunkiem,

Felix Furtek

1949

21 listopada

Felix Furtak
226 Exchange St
Chicopee Mass

Sanowi para nemisla
ze socikami tyo cilowka
Ala Posilami 5.00
Dolari Parima 5.00
i zadatki 15.00
25.00

Ci pani ne rewe ego
number Skubinski
I would like to send a package
to Skubinski for Christmas I do
not know if he will get it.

cekami oti poruci
Ignacz Jaszna

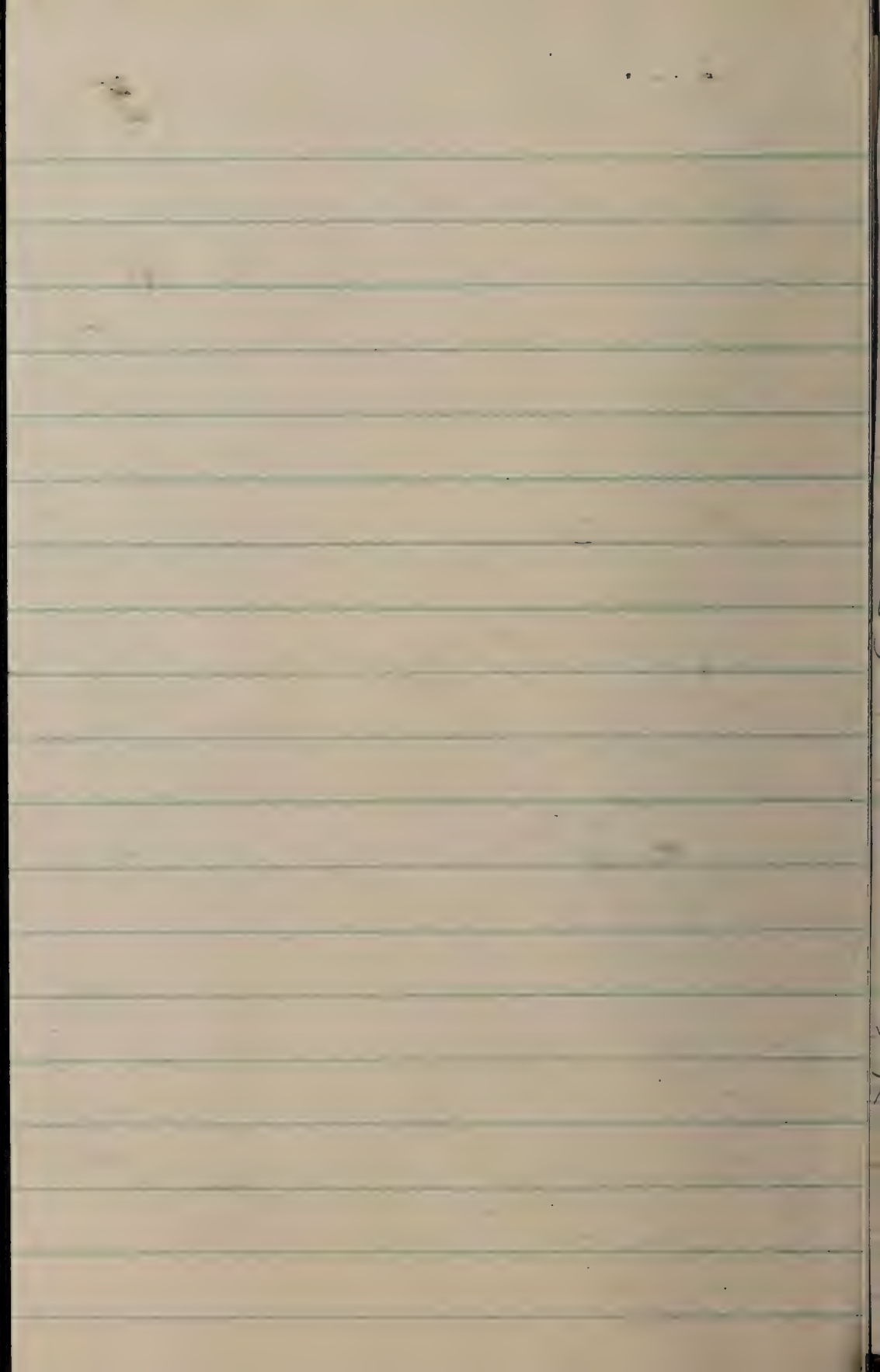
Because we send Mr Skubinski
some money. It already
three week to day
We thank you very much
you pick out nice man
for us. We got his picture
he look good only if he
have good heart. When
Mr Skubinski come to our place
We will not forget you.
I been sick five year
I'm better now.

Mr Jacyna
When we hear about Displace
person could come to America
so we taugh it will be ^{someone} go
better to get from old country
and give him home. like his
own home. Thank you again
for helping us

Jan 9, 1950

Dear Mr Furtek

Thank lot
for writing I dont believe
now if Josef Skubinski
will come. He wrote to me
that he ready to come, But
he said will be here New
Year. or after New Year. I got
letter from three day befor
New Year. I know good the
ship ^{from} ~~come~~ where he is now
Josef Skubinski cost
me already 50 dollar.
I would not care to spend
another 50 dollar. Mr Skubinski
wrote a letter to in Nov. He got
married cousin He want me
to take them to America



But Mr Skubinski he did not give
me name of his married Cousin and
her husband But he when he come.
I could keep them until they find
the place for them self, Now I dont
know I have to wait so long for
D. P. It already 6 month I wait
for him. If he there yet. Maybe
I will get a letter from him
Maybe he went to another place
The paper when to Germany
Sept 2. And another paper Oct
that mean have to wait four
~~with~~ month again that will
be to March. From New York
they let me know when the
paper was send out oversea
Please if you know some
thing let me know

I be very sorry if he will not
come. He write he work on
40 acre farm. And my farm
is 1 hundred 07 acre. It
very good land. I m old can
not work, But I m better now
I got two picture of Josef
Skubenski look good
Best regard to you.

Ignacy Jacyna

January 6, 1950.

Mr. Ignacy Jacyna
R.D. #2
Constableville, N.Y.

Dear Sir:

I am very glad to hear that you have high hopes for the new D.P. when he arrives at your farm.. You will be informed about his arrival in New York from the authorities there. In my opinion, I think that you will be satisfied with the D.P. and that he should arrive to this country in the near future..

Very truly yours,

FF/s

Notary Public

June 15, 1950

Mr. Ignacy Jacyna
R. D. #2
Constableville, New York

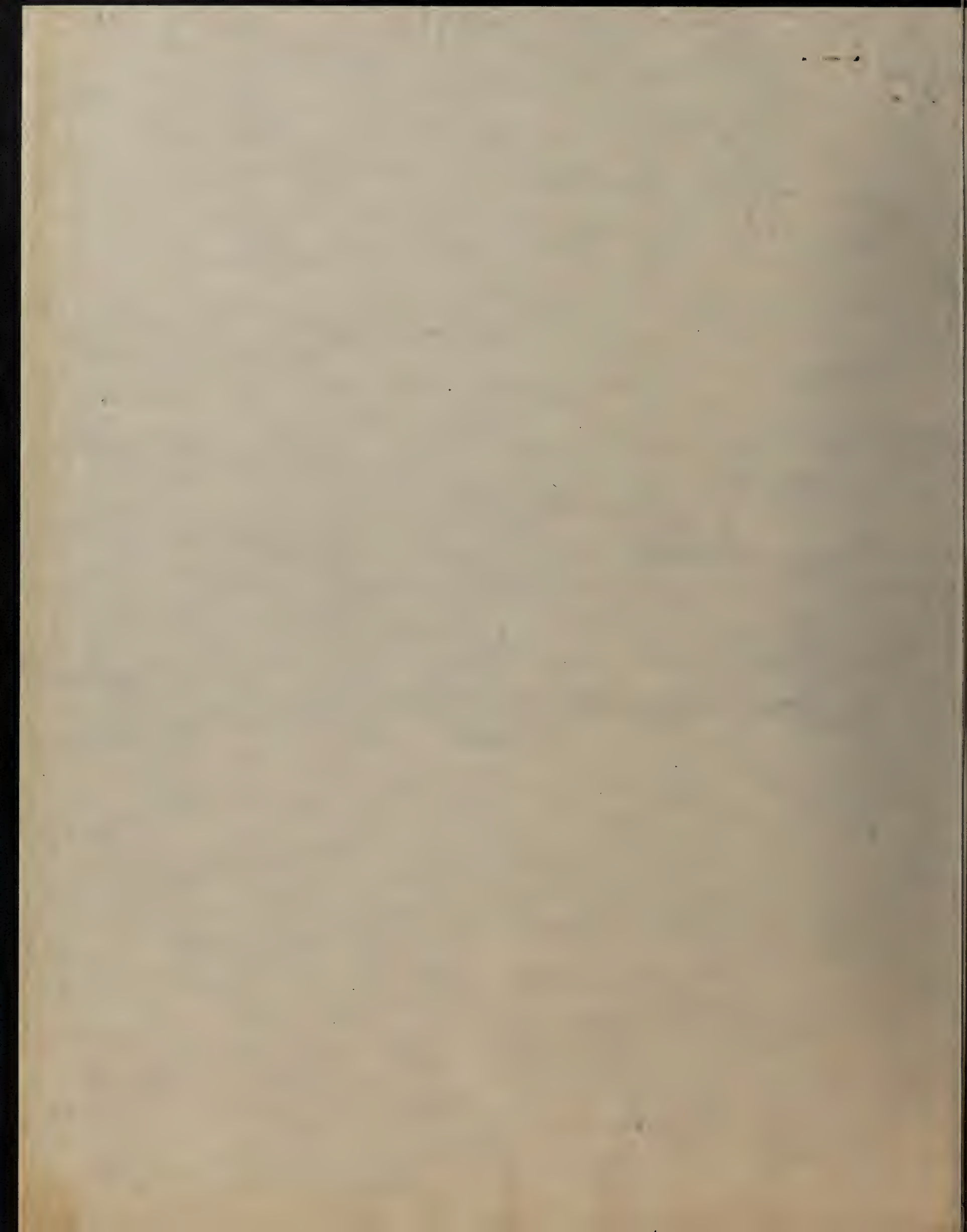
Dear Mr. Jacyna:

Will you be so kind as to notify me if Mr. Józef skibicki has arrived at your home from Germany.

I cannot get a record of his arrival from the Polish Immigration Committee at New York.

Yours very truly,

Felix Furtek



Sprzedaż i Kupno
Majątków
Na Terenie
Całej Polski

Wypełnianie
Dokumentów
Notarialnych i
Emigracyjnych

FELIX FURTEK

Notariusz Publiczny oraz Biuro Podróży

226 EXCHANGE STREET
CHICOPEE, MASS.

Karty na
Wszystkie Okręty
i Samoloty

Wysyłka Pienędzy
i Paczek do Polski
Pod Gwarancją

June 15, 1950

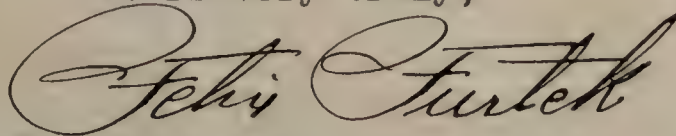
Mr. Ignacy Jacyna
R. D. #2
Constableville, New York

Dear Mr. Jacyna:

Will you be so kind as to notify me if Mr. Józef
skibicki has arrived at your home from Germany.

I cannot get a record of his arrival from the
Polish Immigration Committee at New York.

Yours very truly,



Felix Furtek

(2)

Mr Skubinski make a bill for us more than two hundred
dollar, for keep him 4 month, Mr Skubinski said to us we
shall see that he will go some place that he will bring
his sweet heart to America. He want me to get her so I let
Father Kelly know. And Father Kelly and Polish priest Father
Stanley they ask Mr Skubinski lot question they ask what
kind cousin she is to him. They caught him say lot lie. They
told him that she and her husband could come to America
Father Kelly went. He right write to Chicago. And they send
a paper. He told my daughter if she will not sign he will
not married my daughter so she sign for him.

June 20, 1950

Dear Mr Nurtek:

Thank for writing to us
We would write to you. But we taught you know that
Mr Skubinski^{is} here. He came to my home Jan. 27. He was
very good man I like him very much. He was to stay there
4 month and 10 day. On June 7 he gone from us. Those
people who took him. just like they steal him from
me & they did not give no address to me. That why
bring someone to America another people come steal way
from anyone. I keep ^{him} a whole winter he did not do much
because I did not have much to do. When spring come,
he did not help me much. And neighbors turn his head
and give to another people far way from me. Mr Skubinski
is not healthy man he was sick every month he catch
cold easy and when he drink water that not good for him
He do what he want in my place. We look after him when
he was very sick he got better than he went. He work good.
But he cheated us to much. When he come to us he
said he is single got no body he left at camp. He was going to May 29
married my daughter. He agreed that he will married. Then he
want me to get his son 23 year old and she is married. he
want me to sign paper I told him I will not sign for no lady
He bother my daughter to sign. And she sign without me know
I find out that his sweet heart he want to take her from her
husband. I find out everything about her. So I let Chicago
know and in camp throw ^{her out} the paper not let her come to
America. How it would be. I brought him to America for my
daughter. And my daughter have to bring her for him. It look
like he want have two wife.

Best regard to you. from me Ignacy Jacya
write to us and my daughter Julia

4

look after him whole year
If he go out from my place
if he get sick or hurt and
I have to pay for doctor
and he come to my place
And I have to look after him
It is true That ~~not~~ way every
body ~~said~~ said to me, so I
want to the law of Displace
person they come to America
and do what they want. Mr
Skibinski went on big farm. he
not learn to do hard work. Because
my place was not much to do
And he not healthy man. Some time
might happen to him so I please
write to me and say that law
to me. I and my daughter is alone
again. I'm afraid to take Displace
person again to my home

(3)

It was written on her and
husband and there child
3 year old, and they are both
23 year old. Her husband
Alex pladzyki find out that
paper is sign for them
He said he dont want to
come to America because Mr
Skubinski will take her
away from him. Her husband
write to us he have lot trouble
on camp for his wife with
Mr Skubinski Her name
Teofila Pladzyki What kind
law is I want to know. If I take
Displace person to my home
from other country some
people said to me if I get
Displace person I have to

June 21, 1950

Mr. Ignacy Jacyna
R. D. #2
Constableville, New York

Dear Sir:

I have just received your letter, and am very sorry to hear about the kind of man Mr. Skibicki turned out to be. In his letters to me, he sounded like a nice person.

I have another single man who would be a good worker and person. If you and your daughter would like him, send me only \$15 and I will get him for you.

Enclosed is a letter I received from this man, and also his picture.

Very truly yours,

Felix Furtek

FF/z

Enc.

June 23, 1950

Dear Mr. Turtuk:

Thank for letter
and picture and Thank very
much writing to us. We dont
want to bother with Displace
person anymore. Because
people will take way from
us. Who want it Displace
person could get there self
Not taking from us. We have
lot trouble with Josef
Skubinski. he Cheated and
lied to us. Where we live
in Lewis County lot Displace
person farmer have single
and married ~~pleo~~ people
But Displace person dont stay
long in place. So Farmer dont
want to bother anymore with
Displace person, have trouble

from Mr Jacyna

We were very good to Josef
Skubinski and keep 4 month
winter time when summer
come there lot work to do
he ~~was~~ went. left us. Those
^{Polish} people from Poland are
all ~~Communist~~ Communist
That letter what you send
I will send to those people
who took way Josef Skubinski
from us. They got big
farm always keep two hire
man. And Josef Skubinski
will not stay long there.
I will give you the address
you write to them. I will
give you address to them
I'm sending the picture to
back. He look nice. But when come
to America. Have lot trouble with him

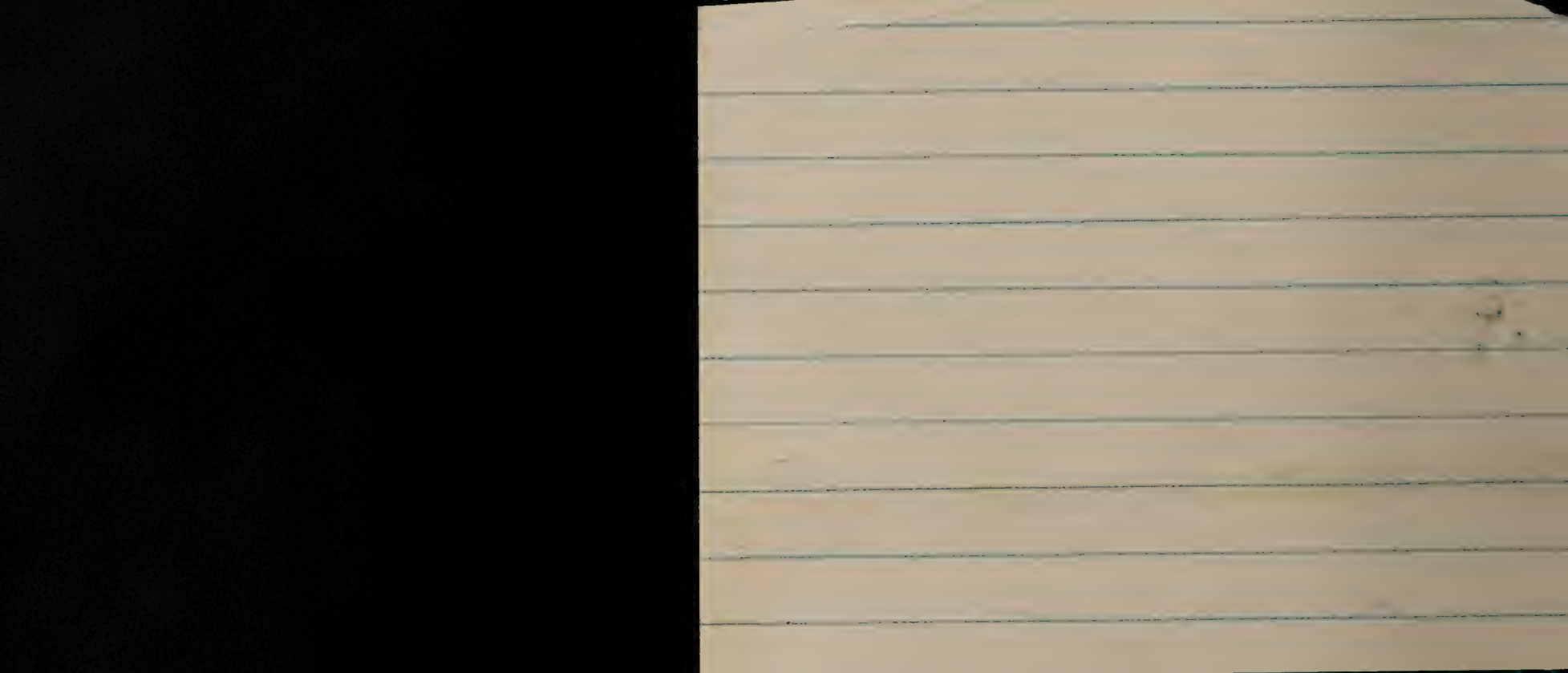
Frank Jacunski

Lowville

New York

Rt #1

We would ^{like} it very much if those
people would take him. We are
afraid to take any Displace person
any more.



From Ignacy Jacyna
R.D.#2
Constableville, N.Y.

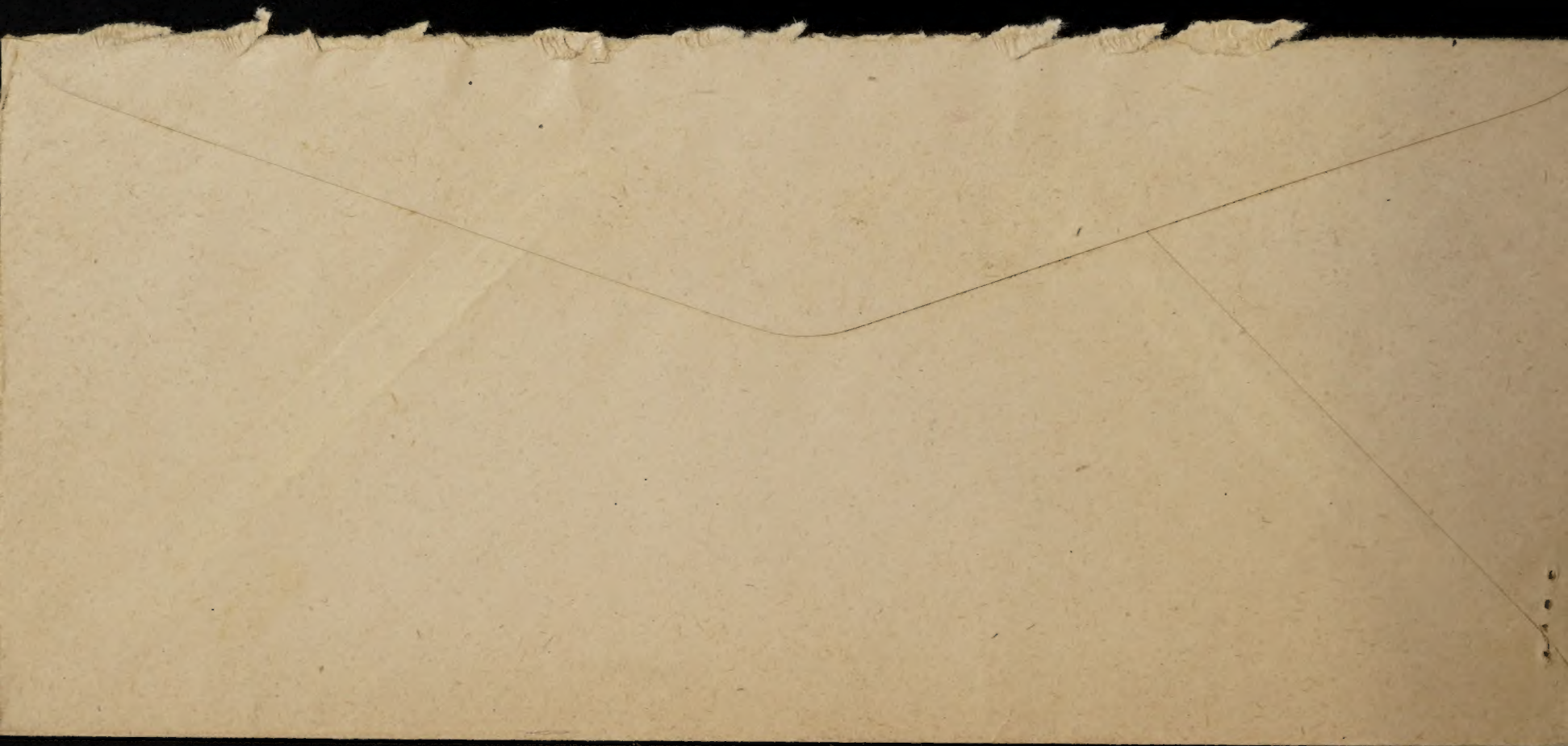


FELIX FURTEK

Notary Public " Travel Bureau

226 EXCHANGE STREET

CHICOPEE, MASS.



Name
and No.

Quincy Secyua M
A. S. #1 Route 11, New York

Quincy Secyua M

A. S. #1 Route 11, New York

